

**2017**  
Neuheiten  
Nouveautés  
Novità  
Novelties



arwa

**SK**  
SIMILOR  
KUGLER

sanimatic

# arwa



arwa-therm 4



arwa-twinplus 8



arwa-surf 9

# SK SIMILOR KUGLER

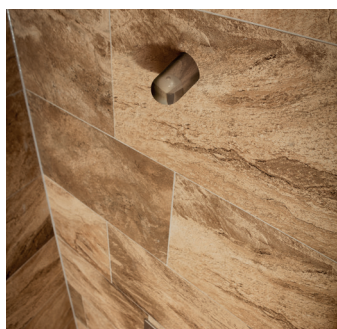


SK Thermofit 12

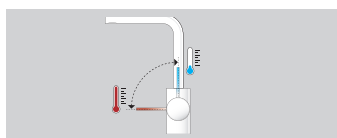


SK Citypro Liberty 14

# sanimatic



Sanimatic Smartspray 16



Ökologie und Energie  
Ecologie et Énergie  
Ecologia ed Energia  
Ecology and Energy 18

arwa

# Wellness in perfect shape



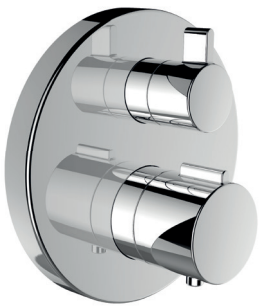
## THERMOSTATIC MIXERS - ARWA-THERM

arwa Thermostate halten über die gesamte Duschkdauer die eingestellte Temperatur und auch Temperaturschwankungen in den Wasserzuleitungen gleicht der Thermostat mühelos aus. Die neuen Unterputz-Thermostatmischer arwa-therm verbinden die Vorteile eines Thermostats mit einer platzsparenden Installation.

Les thermostats de arwa maintiennent la température réglée pendant toute la durée de la douche et le thermostat compense également les variations de température dans les conduites d'arrivées d'eau. Les nouveaux mitigeurs à thermostat encastrés arwa-therm conjuguent les qualités d'un thermostat et d'une installation particulièrement peu encombrante.

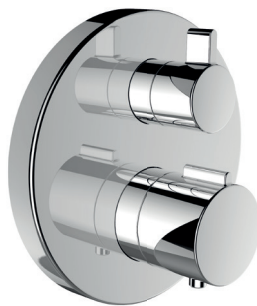
I termostati di arwa mantengono la temperatura impostata per l'intera durata della doccia anche in caso di sbalzi della temperatura nei condotti dell'acqua. I nuovi miscelatori termostatici da incasso arwa-therm offrono tutti i vantaggi di un termostato in una soluzione salvaspazio.

arwa thermostats maintain the set temperature constantly while you shower, and also effortlessly compensate any temperature fluctuations in the water supply. The new flush-mounted arwa-therm thermostat mixers combine the benefits of a thermostat with space-saving installation.



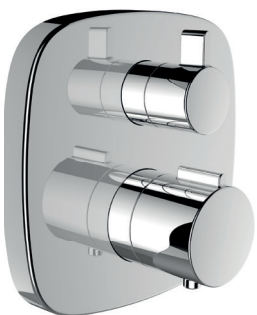
### twin

Thermostatischer Unterputz-Mischer mit Umsteller  
Mitigeur encastré thermostatique avec inverseur  
Miscelatore sotto intonaco termostatico con  
commutatore  
Concealed thermostatic mixer with diverter



### twin

Thermostatischer Unterputz-Mischer ohne Umsteller  
Mitigeur encastré thermostatique sans inverseur  
Miscelatore sotto intonaco termostatico senza  
commutatore  
Concealed thermostatic mixer without diverter



### city

Thermostatischer Unterputz-Mischer mit Umsteller  
Mitigeur encastré thermostatique avec inverseur  
Miscelatore sotto intonaco termostatico con  
commutatore  
Concealed thermostatic mixer with diverter

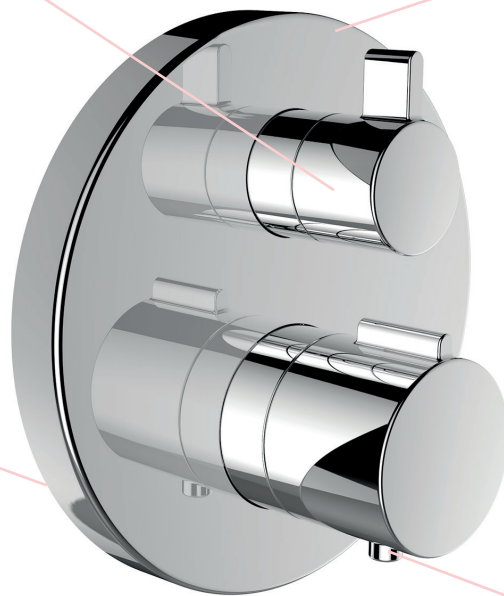


### city

Thermostatischer Unterputz-Mischer ohne Umsteller  
Mitigeur encastré thermostatique sans inverseur  
Miscelatore sotto intonaco termostatico senza  
commutatore  
Concealed thermostatic mixer without diverter

# THERMOSTATIC MIXERS - ARWA-THERM

Mischwassergriff mit Umstellfunktion (erhältlich mit 1-Weg oder 2-Wege-Mengenregulierung)  
 Poignée pour eau mitigée avec fonction d'inverseur (disponible avec fonction régulation du débit unidirectionnelle ou bidirectionnelle)  
 Manopola di miscelazione con commutatore (disponibile con regolatore di portata a 1 o 2 vie)  
 Mixed water tap with diverting function (available with 1- or 2-way flow control)

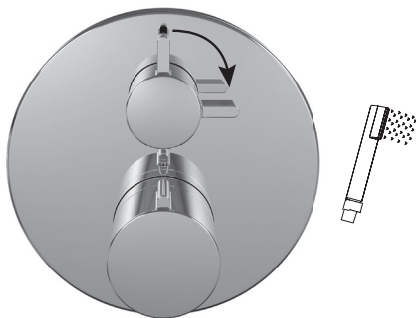


In der Formensprache twin (rund) und city (eckig) erhältlich  
 Disponible pour les lignes twin (forme arrondie) et city (forme rectangulaire)  
 Disponibili nel design twin (forme arrotondate) e city (forme squadrate)  
 Available in twin (round) and city (square) designs

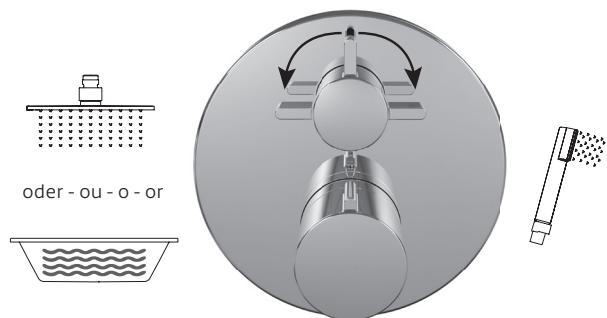
Installierbar mit Unterputzsystem Simibox Light & Simibox Standard  
 Compatible avec les systèmes encastrés Simibox Light et Simibox Standard  
 Installazione con sistema da incasso Simibox Light & Simibox Standard  
 Can be installed with the Simibox Light & Simibox Standard systems

Temperaturgriff mit Sicherheitstaste bei 38°C  
 Poignée de régulation de la température avec bouton de sécurité à 38 °C  
 Manopola temperatura con tasto di sicurezza a 38 °C  
 Mixer tap with safety button at 38 °C

## Anwendungsbeispiele | Exemples d'utilisation | Possibilità d'impiego | Application examples

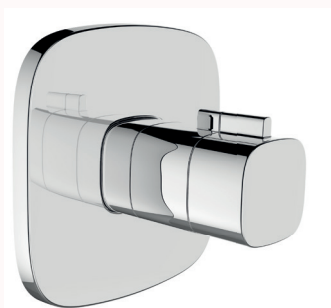


1-Weg-Mengenregulierung für 1 Mischwasserabgang  
 Fonction de régulation du débit unidirectionnelle pour 1 sortie d'eau mitigée  
 Regolatore di portata a 1 via per 1 mandata acqua miscelata  
 1-way flow control for 1 mixed water outlet



2-Wege-Mengenregulierung für 2 Mischwasserabgänge  
 Fonction de régulation du débit bidirectionnelle pour 2 sorties d'eau mitigée  
 Regolatore di portata a 2 vie per 2 mandate acqua miscelata  
 2-way flow control for 2 mixed water outlets

WEITERE PRODUKTE AUS DER SERIE ARWA-THERM  
AUTRES PRODUITS DE LA SÉRIE ARWA-THERM  
ALTRI PRODOTTI DELLA SERIE ARWA-THERM  
FURTHER PRODUCTS FROM THE ARWA-THERM RANGE

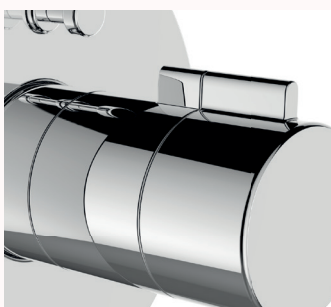


**Platzsparend – Die Unterputz-Thermostate**

Umfassende Thermostattechnik in kompaktester Form. Unterputz-Thermostatmischer bieten den gleichen Komfort wie Aufputz-Thermostate. Zusätzlich kann mit der Unterputz-Lösung Simibox die Technik einfach in der Wand eingebaut werden. Dies spart Platz und ermöglicht je nach Badgestaltung eine elegante und ästhetische Lösung.

**Gain de place – Les thermostats à encastrer**

Une technologie thermostatique complète dans la forme la plus compacte. Les mitigeurs à thermostat à encastrer offrent le même confort que les thermostats apparents. Par ailleurs, la solution à encastrer Simibox peut s'installer facilement sur le mur. Vous gagnez ainsi de la place et vous optez pour une solution esthétique et élégante selon l'aménagement de votre salle de bains.



**Salvaspazio – il termostato ad incasso**

Tecnologia termostatica completa in forma compatta. I miscelatori termostatici ad incasso offrono lo stesso comfort dei termostati sopra muro. Inoltre, nella soluzione ad incasso Simibox i componenti tecnici vengono integrati nel muro, risparmiando spazio ed offrendo un notevole vantaggio estetico.

**Space-saving – flush-mounted thermostats**

Outstanding thermostat technology in the most compact design. Flush-mounted thermostat mixers offer the same convenience as surface-mounted versions. In addition, with the flush-mounted solution Simibox you can simply build the technology into the wall. This saves space, and depending on the bathroom design, achieves an elegant stylish solution.



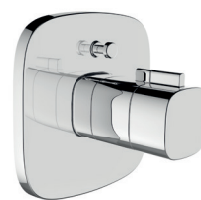
**twin**

Thermostatischer Unterputz-Mischer mit Umsteller  
Mitigeur encastré thermostatique avec inverseur  
Miscelatore sotto intonaco termostatico con com-  
mutatore  
Concealed thermostatic mixer with diverter



**twin comfort**

Thermostatischer Unterputz-Mischer mit Umsteller  
Mitigeur encastré thermostatique avec inverseur  
Miscelatore sotto intonaco termostatico con com-  
mutatore  
Concealed thermostatic mixer with diverter



**city**

Thermostatischer Unterputz-Mischer mit Umsteller  
Mitigeur encastré thermostatique avec inverseur  
Miscelatore sotto intonaco termostatico con com-  
mutatore  
Concealed thermostatic mixer with diverter

# ARWA-TWINPLUS

Bestechend elegant und kompromisslos geradlinig – das ist arwa-twinplus. Die ausdrucksstarken Auslaufformen finden in der individuellen Küche Platz. Ausgestattet mit der Eco+ Funktion überzeugt arwa-twinplus auch in Bezug auf Energie- und Wassersparen. Neu auch als Vorfensterlösung mit nach vorne kippbarem Auslauf erhältlich.

arwa-twinplus: élégance raffinée et pureté des lignes. Son goulot aux formes expressives s'intègre parfaitement dans la cuisine individuelle. Equipé de la fonction Eco+, arwa-twinplus convainc également en termes d'économies d'eau et d'énergie. Désormais également disponible comme solution sous fenêtre avec bec rabattable vers l'avant.

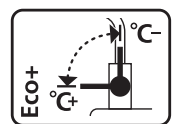
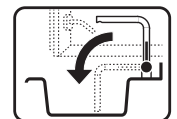
Eleganza affascinante e linearità senza compromessi: questo è arwa-twinplus. Le forme decise delle bocche si integrano alla perfezione nelle cucine personalizzate. E grazie alla funzione Eco+ arwa-twinplus è leader anche nel risparmio di energia e acqua. Da oggi disponibili anche come soluzione sottofinestra con bocca inclinabile in avanti.

arwa-twinplus, irresistibly elegant and uncompromisingly straight. The striking outlet designs are the perfect complement to individual kitchens. Fitted with the Eco+ function, the arwa-twinplus also impresses in terms of energy and water saving. Now available as window solution with outlet that tilts forward.



Spültischmischer mit Schwenkauslauf,  
Vorfensterlösung, Resthöhe min. 73 mm, chrom  
Mitigeur d'évier avec goulot orientable,  
Solution sous fenêtre, hauteur restante 73 mm, chrome  
Miscelatore per lavello con bocca orientabile,  
Soluzione sottofinestra, altezza rimanente min. 73 mm, cromo  
Sink mixer with swivel spout,  
Window solution, remaining height min. 73 mm, chrome

Design by  
**Andreas Dimitriadis**



## ARWA-SURF

Ein formvollendeter Mischer für Menschen mit ausgeprägtem Sinn für Ästhetik. Neben schwungvollem Design überzeugt er auch punkto Bedienungskomfort, Funktionalität und Ökologie. Das Bedienelement kann wahlweise links, rechts oder vorne angeordnet werden. Der extraleichte Zugauslauf verfügt über eine temperaturregulierende Wasserführung. Neu auch in Edelstahl erhältlich.

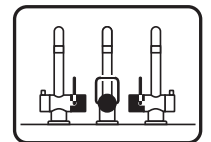
Un mitigeur aux formes parfaites, destiné aux personnes ayant un grand sens de l'esthétique. Outre son design dynamique, il séduit par son confort d'utilisation, sa fonctionnalité et son côté écologique. L'élément de commande peut, au choix, être positionné à gauche, à droite ou sur le devant. Le bec extractible ultraléger est pourvu d'un conduit d'eau à isolation thermique. Désormais également disponible en acier inoxydable.

Un miscelatore dalla forma perfetta per gli utenti dotati di un particolare senso estetico. Oltre che per il suo design slanciato, il modello convince anche per il comfort d'uso, la funzionalità e le caratteristiche ecologiche. L'elemento di comando può essere collocato a scelta a sinistra, a destra o nella parte anteriore. La bocca superleggera è dotata di un condotto termoisolante per l'acqua. Novità, ora disponibile in acciaio inox.

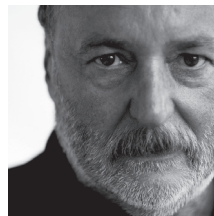
A beautifully designed mixer for people with a highly developed sense of aesthetics. Aside from a dynamic design, it also impresses with its convenience of use, function and ecology. The control element can be optionally positioned on the left, right or at the front. The ultra lightweight pull-out outlet is thermally insulated. Now also available in stainless steel.



Spültischmischer mit Schwenkauslauf, Edelstahl  
Mitigeur d'évier avec goulot orientable, acier inox  
Miscelatore per lavello con bocca orientabile,  
acciaio inox  
Sink mixer with swivel spout, stainless steel



Design by  
**Winfried Noth**





## ARWA-THERM



**9.05475.100.000**

**twin**

**Fertigmontage-Set für thermostatischen 2-Griff UP-Bademischer**

Zu Simibox Light & Standard

2 Mischwasserabgänge  
Sicherheitstaste (38°C)  
Manueller Umsteller  
Thermostatische Patrone

**Habillage extérieur pour mélangeur de bain thermostatique encastré**

Pour Simibox Light & Standard

2 sorties d'eau mélangée  
Touche de sécurité (38°C)  
Inverseur manuel

Cartouche thermostatique

**Set miscelatore termostatico da bagno da incasso con 2 manopole**

Per Simibox Light & Standard

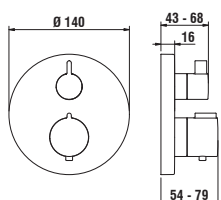
2 uscite d'acqua miscelata  
Tasto di sicurezza (38°C)  
Commutazione manuale

Cartuccia termostatica  
**Pre-assembled set for flush mounted 2-handle thermostatic bath mixer**

For Simibox Light & Standard

2 outlets for mixed water  
Safety button (38°C)  
Manual diverter  
Thermostatic cartridge

**A**



**9.05485.100.000**

**twin**

**Fertigmontage-Set für thermostatischen 2-Griff UP-Bademischer**

Zu Simibox Light & Standard

2 Mischwasserabgänge  
Sicherheitstaste (38°C)  
Manueller Umsteller  
Thermostatische Patrone

**Habillage extérieur pour mélangeur de bain thermostatique encastré**

Pour Simibox Light & Standard

2 sorties d'eau mélangée  
Touche de sécurité (38°C)  
Inverseur manuel

Cartouche thermostatique

Avec anti-siphonage

**Set miscelatore termostatico da bagno da incasso con 2 manopole**

Per Simibox Light & Standard

2 uscite d'acqua miscelata  
Tasto di sicurezza (38°C)  
Commutazione manuale

Cartuccia termostatica  
Con disconnettore integrato

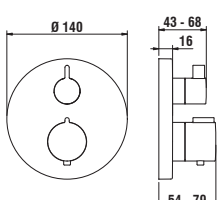
**Pre-assembled set for flush mounted 2-handle thermostatic bath mixer**

For Simibox Light & Standard

2 outlets for mixed water  
Safety button (38°C)  
Manual diverter

Thermostatic cartridge  
With integrated vacuum breaker

**A**



**9.05474.100.000**

**twin**

**Fertigmontage-Set für thermostatischen 2-Griff UP-Duschenmischer**

Zu Simibox Light & Standard

1 Mischwasserabgang  
Sicherheitstaste (38°C)  
Thermostatische Patrone

**Habillage extérieur pour mélangeur de douche thermostatique encastré**

Pour Simibox Light & Standard

1 sortie d'eau mélangée  
Touche de sécurité (38°C)  
Cartouche thermostatique

**Set miscelatore termostatico da doccia da incasso con 2 manopole**

Per Simibox Light & Standard

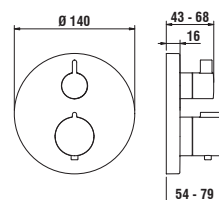
1 uscita d'acqua miscelata  
Tasto di sicurezza (38°C)  
Cartuccia termostatica

**Pre-assembled set for flush mounted 2-handle thermostatic shower mixer**

For Simibox Light & Standard

1 outlet for mixed water  
Safety button (38°C)  
Thermostatic cartridge

**A**



**9.05375.100.000**

**city**

**Fertigmontage-Set für thermostatischen 2-Griff UP-Bademischer**

Zu Simibox Light & Standard

2 Mischwasserabgänge  
Sicherheitstaste (38°C)  
Manueller Umsteller  
Thermostatische Patrone

**Habillage extérieur pour mélangeur de bain thermostatique encastré**

Pour Simibox Light & Standard

2 sorties d'eau mélangée  
Touche de sécurité (38°C)  
Inverseur manuel

Cartouche thermostatique

**Set miscelatore termostatico da bagno da incasso con 2 manopole**

Per Simibox Light & Standard

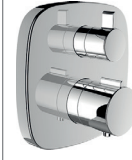
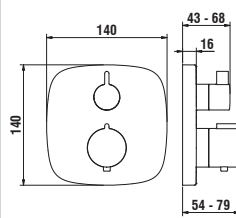
2 uscite d'acqua miscelata  
Tasto di sicurezza (38°C)  
Commutazione manuale

Cartuccia termostatica  
**Pre-assembled set for flush mounted 2-handle thermostatic bath mixer**

For Simibox Light & Standard

2 outlets for mixed water  
Safety button (38°C)  
Manual diverter  
Thermostatic cartridge

**A**



**9.05385.100.000**

**city**

**Fertigmontage-Set für thermostatischen 2-Griff UP-Bademischer**

Zu Simibox Light & Standard

2 Mischwasserabgänge  
Sicherheitstaste (38°C)  
Manueller Umsteller  
Thermostatische Patrone

**Habillage extérieur pour mélangeur de bain thermostatique encastré**

Pour Simibox Light & Standard

2 sorties d'eau mélangée  
Touche de sécurité (38°C)  
Inverseur manuel

Cartouche thermostatique

Avec anti-siphonage

**Set miscelatore termostatico da bagno da incasso con 2 manopole**

Per Simibox Light & Standard

2 uscite d'acqua miscelata  
Tasto di sicurezza (38°C)  
Commutazione manuale

Cartuccia termostatica  
Con disconnettore integrato

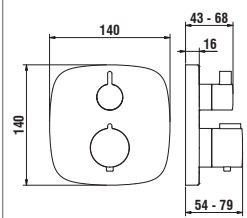
**Pre-assembled set for flush mounted 2-handle thermostatic bath mixer**

For Simibox Light & Standard

2 outlets for mixed water  
Safety button (38°C)  
Manual diverter

Thermostatic cartridge  
With integrated vacuum breaker

**A**



ARWA-TWINPLUS ARWA-SURF



9.05374.100.000

city

**Fertigmontage-Set für thermostatischen 2-Griff UP-Duschenmischer**

Zu Simibox Light & Standard

1 Mischwasserabgang

Sicherheitstaste (38°C)

Thermostatische Patrone

**Habillage extérieur pour mélangeur de douche thermostatique encastré**

Pour Simibox Light & Standard

1 sortie d'eau mélangée

Touche de sécurité (38°C)

Cartouche thermostatique

**Set miscelatore termostatico da doccia da incasso con 2 manopole**

Per Simibox Light & Standard

1 uscita d'acqua miscelata

Tasto di sicurezza (38°C)

Cartuccia termostatica

**Pre-assembled set for flush mounted 2-handle thermostatic shower mixer**

For Simibox Light & Standard

1 outlet for mixed water

Safety button (38°C)

Thermostatic cartridge



9.05434.100.000

**Spültischmischer Eco+ Vorfensterlösung**

Auslauf nach vorne kippbar,

Resthöhe min. 73 mm

Ausladung 225 mm

Schwenkauslauf

Funktion Eco+: Kaltwasser

bei senkrechter Hebel-

stellung

**Mitigeur d'évier Eco+**

**Solution sous fenêtre**

Bec rabattable vers l'avant,

hauteur restante 73 mm

Saillie 225 mm

Goulot orientable

Fonction Eco+: eau froide

en cas de position verticale

du levier

**Miscelatore per lavello**

**Eco+, Soluzione sottofinestra**

Bocca inclinabile in avanti,

altezza rimanente min. 73 mm

Sporgenza 225 mm

Bocca orientabile

Funzione Eco+: acqua fred-

da con leva in posizione

verticale

**Sink mixer Eco+**

**Window Solution**

Outlet tilts forward, remain-

ing height min. 73 mm

Projection 225 mm

Swivel spout

Eco+ function: Cold water

with lever in a vertical

position



9.19536.441.000

**Spültischmischer**

Edelstahl

Ausladung 220 mm

Schwenkauslauf

Bedienungsgriff rechts/

vorne/links positionierbar

**Mitigeur d'évier**

Inox

Saillie 220 mm

Goulot orientable

Positionnement du levier

à choix: à droite/vers

l'avant/ à gauche

**Miscelatore per lavello**

Acciaio inox

Sporgenza 220 mm

Bocca orientabile

Posizione di leva a destra/

davanti/sinistra

**Sink mixer**

Stainless steel

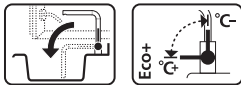
Projection 220 mm

Swivel spout

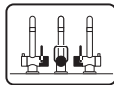
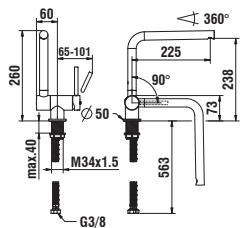
Lever of mixer can be posi-

tioned left, right or facing

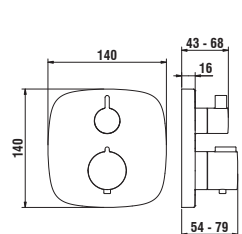
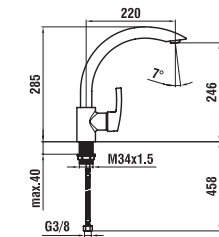
forward



7.2 l/min (3 bar) / IA



10.2 l/min (3 bar) / IA





**EINFACH  
EIN GUTES  
GEFÜHL.**

**SK THERMOFIT**

[www.similorkugler.ch](http://www.similorkugler.ch)

**SK**  
**SIMILOR  
KUGLER**

## SK Thermofit

Höchster Komfort, vollkommene Sicherheit: Mit ihrer einfachen Temperatur- und Mengenregelung sorgt die SK Thermofit für Sicherheit in Bad und Dusche. Die neue, optionale Temperatursperre bei 38°C sorgt für noch mehr Sicherheit.

Confort extrême, sécurité absolue: avec sa température et débit à réglage précis, SK Thermofit est synonyme de sécurité pour la salle de bains et la douche. Le nouveau blocage en option de la température à 38°C offre encore davantage de sécurité.

Massimo comfort, perfetta sicurezza: grazie alla sua precisa regolazione della temperatura e portata SK Thermofit garantisce sicurezza in bagno e doccia. Il nuovo bloccaggio della temperatura in opzione a 38°C offre ancora più sicurezza .

Highest convenience, complete safety: with its precise temperature and volume regulation, the SK Thermofit ensures ultimate bath and shower safety. The new, optional temperature stop at 38°C ensures even more safety.



Thermostatischer Bademischer comfort  
Mitigeur de bain thermostatique comfort  
Miscelatore termostatico per bagno comfort  
Thermostatic bath mixer comfort



Thermostatischer Duschenmischer comfort  
Mitigeur de douche thermostatique comfort  
Miscelatore termostatico per doccia comfort  
Thermostatic shower mixer comfort

## SK Citypro Liberty

Einfach zu bedienen und komfortabel: Die SK Citypro Liberty erleichtert die Temperatur- und Mengenregelung spürbar. Dadurch sorgt sie in hindernisfreien und auf Pflege ausgerichteten Einrichtungen für Wohlgefühl.

Agréable à manier: SK Citypro Liberty permet un réglage facile du débit et de la température. Il se prête ainsi tout particulièrement aux installations adaptées aux personnes handicapées et aux soins.

Semplice e confortevole ad ogni utilizzo: SK Citypro Liberty semplifica sensibilmente la regolazione di temperatura e portata. Offre così una intensa sensazione di benessere in aree senza barriere architettoniche o nelle case di cura.

Simple to use and convenient: the SK Citypro Liberty simplifies temperature and flow regulation considerably, ensuring wellbeing in rooms that cater for disabled access and specific care needs.



Spültischmischer mit Schwenkauslauf, chrom  
Mitigeur d'évier avec goulot orientable, chrome  
Miscelatore per lavello con bocca orientabile, cromo  
Sink mixer with swivel spout, chrome

## SK Thermofit



5.04380.100.094

### Thermostatischer Bademischer comfort

Wasserspar- (50%) und Sicherheitstaste (38°C)  
Komplett mit Metallschlauch 1500 mm  
Handbrause AquaJet Multi  
Verschraubungen

### Mitigeur de bain thermostatique comfort

Touche «eco» (50%) et touche de sécurité (38°C)  
Complet avec flexible métallique 1500 mm  
Douchette AquaJet Multi  
Raccords

### Miscelatore termostatico per bagno comfort

Tasto «eco» (50%) e tasto di sicurezza (38°C)  
Completo con tubo metallico 1500 mm  
Doccetta AquaJet Multi  
Raccordi

### Thermostatic bath mixer comfort

Water saving (50%) and safety button (38°C)  
Complete with metallic hose 1500 mm  
Handspray AquaJet Multi  
Fittings



5.04350.100.094

### Thermostatischer Duschenmischer comfort

Wasserspar- (50%) und Sicherheitstaste (38°C)  
Komplett mit Metallschlauch 1500 mm  
Handbrause AquaJet Multi  
Verschraubungen

### Mitigeur de douche thermostatique comfort

Touche «eco» (50%) et touche de sécurité (38°C)  
Complet avec flexible métallique 1500 mm  
Douchette AquaJet Multi  
Raccords

### Miscelatore termostatico per doccia comfort

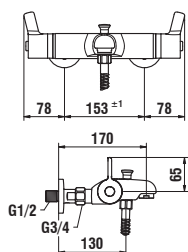
Tasto «eco» (50%) e tasto di sicurezza (38°C)  
Completo con tubo metallico 1500 mm  
Doccetta AquaJet Multi  
Raccordi

### Thermostatic shower mixer comfort

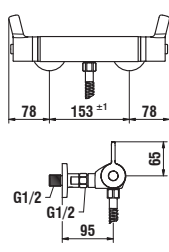
Water saving (50%) and safety button (38°C)  
Complete with metallic hose 1500 mm  
Handspray AquaJet Multi  
Fittings

13 l/min (3 bar) / IB

A



A



## SK Citypro Liberty



5.00930.100.094

### Spültischmischer

Ausladung 225 mm  
Schwenkauslauf  
Temperatur- und Mengenlimitierung

### Mitigeur d'évier

Saillie 225 mm  
Goulot orientable  
Limitation de température et débit

### Miscelatore per lavello

Sporgenza 225 mm  
Bocca orientabile  
Limitazione di temperatura e portata

### Sink mixer

Projection 225 mm  
Swivel spout  
Temperature and flow rate limitation

5.77146.000.000

### Umrüstset

Von SK Citypro zu SK Citypro Liberty

Inkl. Patrone Tre-G, Liberty-Griff und Laminar-Mischdüse

### Set de conversion

De SK Citypro à SK Citypro Liberty

Avec cartouche Tre-G, levier Liberty et aérateur laminaire

### Set di conversione

Di SK Citypro a SK Citypro Liberty

Con cartuccia Tre-G, leva Liberty e rompigetto laminare

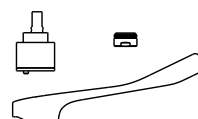
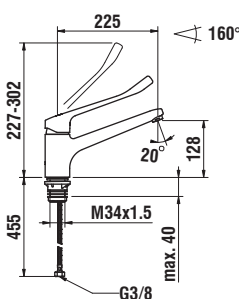
### Conversion set

From SK Citypro to SK Citypro Liberty

With cartridge Tre-G, lever Liberty and laminar aerator

12.7 l/min (3 bar) / IA

A





**PERFEKTION IM ÖFFENTLICHEN RAUM:  
SPARSAM, LANGLEBIG, WARTUNGSARM.**



Viel Funktion in kompaktem Design. Die Duschbrause Smartspray passt sich perfekt an verschiedene Duschräume an:

- Stufenlos einstellbarer Strahlwinkel, optimal für verschiedene Duschräume
- Voller Duschstrahl
- Druckunabhängige Durchflussmenge: 6 l/min (ab Werk) oder mit mitgeliefertem Mengenregler-Set änderbar auf 4 bzw. 8 l/min
- Durchflussmenge ohne Begrenzer 12 l/min
- Verkalkungsarm
- Einfache, schnelle Montage
- Vandalensicher
- Massiv-Edelstahl mit Oberfläche Edelstahl poliert oder gebürstet

Fonctionnalité et design compact.

La douchette Smartspray s'adapte parfaitement à différentes douches:

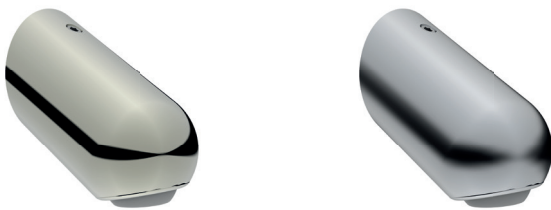
- Réglage progressif de l'angle du jet, optimal pour différentes tailles de douches
- Plein jet d'eau
- Réglage du débit d'eau indépendant de la pression 6 l/min (sortie d'usine) ou avec set de régulation du débit positionnable sur 4 ou 8 l/min
- Réglage du débit d'eau sans limiteur 12 l/min
- Résistant au calcaire
- Montage facile et rapide
- Protection contre le vandalisme
- Acier inoxydable avec surface acier inoxydable poli ou brossé

Un concentrato di funzionalità in un design compatto. La doccetta Smartspray si abbina perfettamente a diverse zone doccia:

- Regolazione continua dell'angolo del getto, ideale per zone doccia di varie dimensioni
- Doccia a getto pieno
- Portata dell'acqua indipendente dalla pressione: 6 l/min (impostazione di fabbrica), regolabile a 4 o 8 l/min con il set di regolazione della portata in dotazione
- Portata dell'acqua senza limitatore 12 l/min
- Getto anti-calcare
- Facile e veloce da montare
- Antivandalismo
- Acciaio inox massiccio, con superficie in acciaio inox lucidato o spazzolato

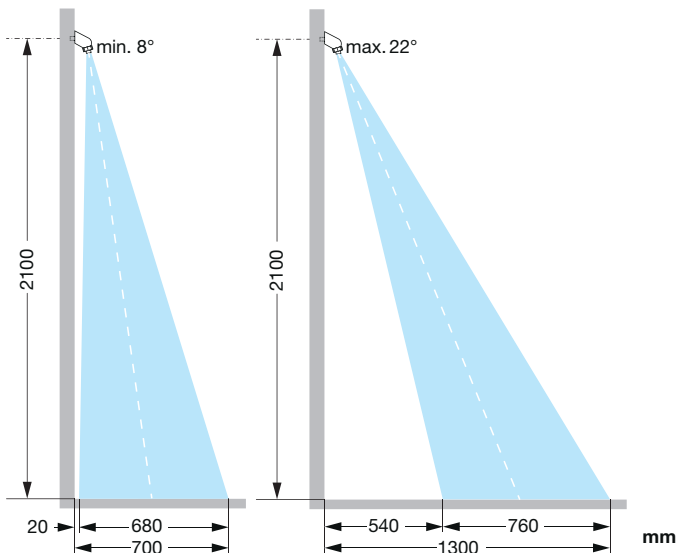
A lot of function in a compact design. The Smartspray for showers is perfect for various models:

- Infinitely adjustable spray angle, ideal for different shower sizes
- Full shower jet
- Pressure-independent flow rate: 6 l/min (default) or adjustable with enclosed flow control kit to 4 or 8 l/min
- Flow rate without restrictor 12 l/min
- Anti-limescale
- Fast easy installation
- Vandal-proof
- Solid stainless steel with polished or brushed surface finish



Wandbrause, Ausladung 66 mm, Edelstahl poliert oder Edelstahl gebürstet  
 Pomme de douche, saillie 66 mm, acier inoxydable poli ou acier inoxydable brossé  
 Doccetta a muro, sporgenza 66 mm, acciaio inox lucidato o acciaio inox spazzolato  
 Wall-mounted spray, projection 66 mm, polished stainless steel or stainless steel brushed

**Strahlwinkel stufenlos einstellbar • Position du jet réglable en continu**  
**Angolo del getto regolabile in continuo • Infinitely adjustable spray angle**



**7.46020.440.000**

**Wandbrause**

Edelstahl poliert  
 Ausladung 66 mm  
 Vandalensicher  
 Strahlwinkel einstellbar 8°-22°  
 Durchfluss einstellbar  
 Verkalkungsarm

**Pomme de douche**

Acier inoxydable poli  
 Saillie 66 mm  
 Antivandalisme  
 Position du jet orientable 8°-22°  
 Débit réglable  
 Résistant au calcaire

**Doccetta a muro**

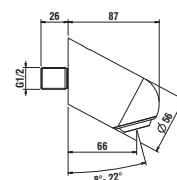
Acciaio inox lucidato  
 Sporgenza 66 mm  
 Prova di vandalo  
 Angolo del getto regolabile 8°-22°

Portata regolabile  
 Con getto anti-calcare

**Wall-mounted spray**

Polished stainless steel  
 Projection 66 mm  
 Vandal-proof  
 Adjustable spray angle 8°-22°  
 Adjustable flow-rate  
 Anti-limescale

**5.6 l/min (3 bar)**



**7.46020.441.000**

**Wandbrause**

Edelstahl gebürstet  
 Ausladung 66 mm  
 Vandalensicher  
 Strahlwinkel einstellbar 8°-22°  
 Durchfluss einstellbar  
 Verkalkungsarm

**Pomme de douche**

Acier inoxydable brossé  
 Saillie 66 mm  
 Antivandalisme  
 Position du jet orientable 8°-22°  
 Débit réglable  
 Résistant au calcaire

**Doccetta a muro**

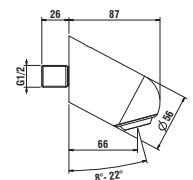
Acciaio inox spazzolato  
 Sporgenza 66 mm  
 Prova di vandalo  
 Angolo del getto regolabile 8°-22°

Portata regolabile  
 Con getto anti-calcare

**Wall-mounted spray**

Brushed stainless steel  
 Projection 66 mm  
 Vandal-proof  
 Adjustable spray angle 8°-22°  
 Adjustable flow-rate  
 Anti-limescale

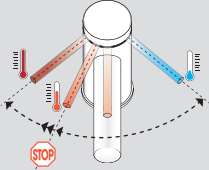
**5.6 l/min (3 bar)**



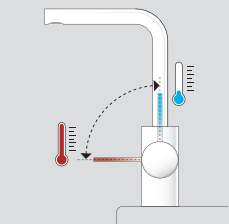
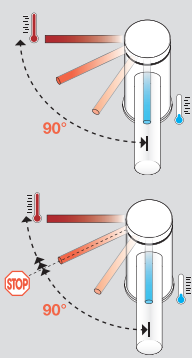


# Ökologie & Energie Ecologie & Energie Ecologia & Energia Ecology & Energy

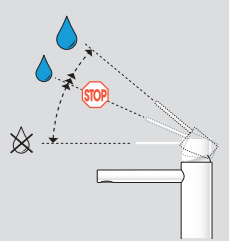
## Eco



## Eco+



## FlowControl



## Eco & Eco+

Leisten Sie Ihren Beitrag ans Wasser- und Energie-sparen: denn auch mit kleinen Taten kann Grosses bewirkt werden. Similor hat sich des Ressourcensparens schon längst grundlegend angenommen. Zum Beispiel mit technisch revolutionären Lösungen wie der 1999 lancierten Steuerpatrone Ecototal mit integrierter Mengen- und Temperaturbremse, oder 2015 mit den Sparfunktionen Eco und Eco+. Mit den neuen Eco-Funktionen wird Ihnen der ressourcenschonende Verbrauch von Wasser und Energie leicht gemacht. So verfügen Armaturen mit Eco+ Funktion über einen Kaltwasserstart bei der mittigen Grundstellung des Hebels. Armaturen mit der Funktion Eco verfügen über eine normale Mischfunktion, machen aber durch Temperatur- und Mengenbremsen auf einen Mehrverbrauch aufmerksam.

### Eco

- Die einfache und intelligente Sparlösung für den Privathaushalt
- Reduzierung des Wasser- und Energieverbrauchs um je ca. 30% durch wassersparende Strahlregler sowie Mengen- (FlowControl) und Temperaturbremse
- Langlebig und wartungsarm

### Zusätzliche Vorteile mit Eco+

- Kein ungewollter Heisswasserkonsum, da sich der Bedienhebel in der mittigen Grundstellung im Kaltwasserbereich befindet (Kaltwasserstart)

### FlowControl

- Ein spürbarer Widerstand weist auf die Mengenbremse hin
- Beim Überschreiten der Mengenbremse steht die volle Wassermenge zur Verfügung

Apportez votre contribution aux économies d'eau et d'énergie: car même les petits gestes peuvent produire de grands effets. Voilà bien longtemps que la gestion parcimonieuse des ressources est devenue un principe fondamental de Similor. Citons, à titre d'exemple, des solutions révolutionnaires sur le plan technique telles que la cartouche de commande Ecototal avec régulation intégrée du débit et de la température, lancée en 1999, ou les fonctionnalités Eco et Eco+, innovation de 2015, qui permettent elles aussi de réaliser des économies notables. En effet, la consommation d'eau et d'énergie économe en ressources devient un véritable jeu d'enfant. C'est ainsi que les robinetteries dotées de la fonctionnalité Eco+ disposent d'un démarrage à eau froide lorsque le levier se trouve en position de base au milieu.

Les robinetteries dotées de la fonctionnalité Eco disposent d'un mitigeur normal, mais indiquent toute surconsommation par un frein de débit et de température.

### Eco

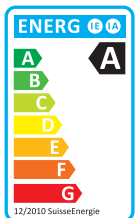
- Solution économique et intelligente pour les particuliers
- Réduction de la consommation d'eau et d'énergie d'environ 30% par un régulateur à jet économe en eau ainsi qu'un frein de débit (FlowControl) et de température
- Longue durée de vie. Nécessite peu d'entretien

### Avantage supplémentaire avec Eco+

- Plus de consommation d'eau chaude involontaire, car en position de base au milieu, le levier de commande se trouve dans la zone à eau froide (démarrage à eau froide)

### FlowControl

- Une résistance sensible indique la présence du frein de débit
- En le poussant, l'eau s'écoule à nouveau en plein volume



\* Cold water: lever position in the centre **YES**

## Energieetikette

Die Energieetikette für Sanitärprodukte zeigt auf einen Blick, ob Armaturen wenig Energie verbrauchen (Klasse A) oder viel (Klasse G).

In diesem Katalog werden die Armaturen mit dem entsprechenden Pfeil und der Kategorie markiert. Die Werte der Energieetikette für die Bade- und Duschenmischer beziehen sich immer auf die Ausführungen mit Zubehör im Auslieferungszustand.

## L'étiquette-énergie

L'étiquette-énergie pour appareils sanitaires indique d'un coup d'œil si une robinetterie consomme peu (classe A) ou beaucoup d'énergie (classe G).

Dans ce catalogue les robinetteries sont marquées avec la flèche et la catégorie correspondante. Les valeurs de l'étiquette-énergie pour les mitigeurs de bain et de douche se rapportent toujours aux variantes avec les accessoires livrés.

Contribuite anche voi a risparmiare acqua ed energia: perché con piccoli gesti si ottengono grandi risultati. È già da molto tempo che Similor si impegna con convinzione per il risparmio di risorse. Ad esempio con soluzioni di tecnologia rivoluzionaria come la cartuccia Ecototal lanciata nel 1999 dotata di limitatore integrato della temperatura e della portata dell'acqua o le funzioni di risparmio Eco e Eco+. Le nuove funzioni Eco vi consentono di limitare facilmente il consumo di acqua ed energia. I rubinetti con funzione Eco+ erogano acqua fredda anche quando la leva è posizionata al centro.

I rubinetti dotati di funzione Eco dispongono di una funzione di miscelazione normale, ma grazie al limitatore di temperatura e portata segnalano quando il consumo è maggiore.

#### Eco

- La soluzione semplice e intelligente per casa
- Riduzione del consumo di acqua ed energia di ca. il 30% grazie al regolatore di portata nonché al limitatore della portata (FlowControl) e della temperatura
- Durevolezza e ridotta manutenzione

#### Vantaggio supplementare con Eco+

- Nessun consumo involontario di acqua calda, perché quando la leva di comando è posizionata al centro, si trova nel settore dell'acqua fredda (erogazione di acqua fredda)

#### FlowControl

- Se si avverte una resistenza, è in azione il limitatore di portata
- Una volta superato il limitatore, viene erogata la portata massima d'acqua.

#### Etichetta energetica

L'etichetta energetica per prodotti sanitari consente di sapere in un istante se il consumo di energia di un rubinetto è basso (classe A) o alto (classe G). <nel presente catalogo per ogni rubinetto vengono indicate la freccia e la categoria corrispondenti. I valori dell' etichetta energetica per i miscelatori da bagno e da doccia si basano sempre sui modelli con gli accessori consegnati.

Do your bit to save water and energy: even small changes make a big difference. Similor has long been committed to preserving resources. For instance, through revolutionary technical solutions like the Ecototal control cartridge with integrated volume and hot water restraints, which was first launched in 1999, or the Eco and Eco+ water and energy-saving functions, which have just been launched for 2015. These new Eco functions make it easy for you to use less water and energy, and therefore do your bit for the environment. Faucets with the Eco+ function, for example, run cold water by default when the lever is in the central home position.

Faucets with the Eco function offer standard mixer functionality, but with temperature and volume restraints to help draw attention to excess consumption.

#### Eco

- Smart, no-nonsense resource-saving solution for private households
- 30 % reduction in water and energy consumption thanks to a water-saving flow regulator as well as volume (FlowControl) and temperature restraints
- Long service life and low maintenance

#### Additional benefit of Eco+

- No unintentional use of hot water as the faucet runs only cold water when the lever is in the central home position ('cold water start')

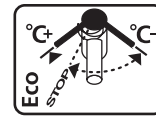
#### FlowControl

- A noticeable resistance is exerted by the volume restraint
- Once the volume restraint is overridden, the full volume of water is supplied

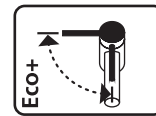
#### Energy label

The energy label for kitchen and bathroom products shows at a glance whether faucets use low (class A) or high (class G) amounts of energy. In this brochure faucets are labelled with the appropriate arrow and category. The values of the energy label for the bath and shower mixers are always based on the models with the accessories delivered.

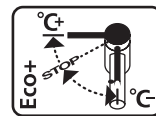
#### Icons



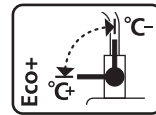
Temperaturbremse  
Frein de température  
Limitatore della temperatura  
Temperature restraints



Kaltwasser bei mittiger Hebelstellung  
Eau froide quand le levier est en position centrale  
Acqua fredda con leva in posizione centrale  
Cold water with lever in a central position



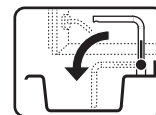
Kaltwasser bei mittiger Hebelstellung & Temperaturbremse  
Eau froide en cas de position centrale & Frein de température  
Acqua fredda con leva in posizione centrale & Limitatore della temperatura  
Cold water with lever in a central position & Temperature restraint



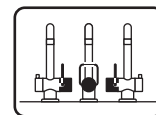
Kaltwasser bei senkrechter Hebelstellung  
eau froide en cas de position verticale du levier  
acqua fredda con leva in posizione verticale  
Cold water with lever in a vertical position



Mengenbremse  
Frein de débit  
Limitatore della portata  
Volume restraints



Vorfensterlösung, Auslauf nach vorne kippbar  
Solution sous fenêtre, bec rabattable vers l'avant  
Soluzione sottofinestra, bocca inclinabile in avanti  
Window solution, outlet tilts forward



Bedienungsgriff rechts/vorne/links frei positionierbar  
Positionnement de la manette de commande à choix: à droite/vers l'avant/à gauche  
Posizione di leva a destra/davanti/sinistra  
Control of mixer can be positioned left, right or facing forward

**Similor AG**

Wahlenstrasse 46  
CH-4242 Laufen  
Tel. +41 (0)61 765 73 33  
[www.similor.ch](http://www.similor.ch)  
[info@similor.ch](mailto:info@similor.ch)

**Verkauf/Vente/Vendita/  
Sales CH**

Tel. 0848 000 166

arwa, Similor Kugler und  
Sanimatic sind Marken der  
Similor AG.

**Service Centers**

Similor AG  
Industriestrasse 41  
CH-8304 Wallisellen  
Tel. 0848 111 166

Similor AG  
Wilkerstrasse 20  
CH-3097 Liebefeld  
Tel. 0848 111 166

Similor AG  
Chemin de la Marbrerie 10  
CH-1227 Carouge  
Tel. 0848 111 166